

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1930-1931

Projet de Loi relatif à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises.

(Voir les n^{os} 219, 229 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 25 juin 1931.)

ARTICLE PREMIER.

Lorsque, dans des circonstances extraordinaires et anormales, les intérêts vitaux du pays sont en péril, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réglementer l'importation, l'exportation et le transit de toutes marchandises.

Les mêmes pouvoirs sont accordés pour assurer l'exécution d'arrangements internationaux. Il en est encore ainsi, en ce qui concerne les marchandises qui, par suite de mesures prises à l'étranger par les pouvoirs publics, bénéficient, à l'exportation, d'avantages tels que l'action normale de la concurrence sur le marché belge s'en trouve essentiellement viciée.

ART. 2.

Les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi devront être ratifiés par une loi. A cette fin, il seront communiqués aux Chambres, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session.

ART. 3.

Les infractions aux arrêtés pris en exécution de l'article premier seront punies conformément aux articles 1

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1930-1931

Wetsontwerp betreffende den in-, uit- en doorvoer van goederen.

(Zie de n^{rs} 219, 229 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 25 Juni 1931.)

EERSTE ARTIKEL.

Wanneer in buitengewone en abnormale omstandigheden, de levensbelangen van het land gevaar loopen, mag de Koning, bij een in Ministerraad vastgesteld besluit, den in-, uit- en doorvoer van alle goederen regelen.

Dezelfde machtiging wordt verleend om het naleven van internationale overeenkomsten te verzekeren. Dit geldt ook wat betreft de goederen, die tengevolge van door de vreemde openbare besturen getroffen maatregelen, bij het uitvoeren er van zulke voordelen genieten, dat het normaal verloop der mededinging op de Belgische markt er werkelijk onderlijdt.

ART. 2.

De Koninklijke besluiten genomen in uitvoering van deze wet dienen door een wet bekrachtigd. Te dien einde, worden zij onmiddellijk aan de wetgevende Kamers overgemaakt, indien deze vergaderen, zooniet in de volgende zitting.

ART. 3.

De inbreuken op de besluiten, die in uitvoering van het eerste artikel worden getroffen, zullen gestraft wor-

et 4 de la loi du 20 décembre 1897, relative à la répression de la fraude en matière d'importation, d'exportation et de transit de marchandises prohibées.

ART. 4.

Les mesures prises en exécution des lois des 31 décembre 1921 et 25 janvier 1923, relatives à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs, cesseront leurs effets à partir de la mise en vigueur de la présente loi.

Il est fait, toutefois, exception pour celles de ces mesures actuellement en vigueur et relatives :

1^o A l'importation de la houille ; du coke et des agglomérés de houille ; du pétrole brut ; de ses dérivés et résidus ; du froment ; de l'avoine ; du seigle ; de l'orge et de l'escourgeon en grains ; des farines, gruaux et semoules de ces céréales ; des vins ; des colles et des gélatines ; des acides oléiques (oléine) et stéariques (stéarine) ;

2^o A l'exportation des armes à feu et leurs munitions ; du carbonate de soude anhydre.

ART. 5.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1931.

Bruxelles, le 25 juin 1931.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
H. HOUSIAUX.

den, overeenkomstig de artikelen 1 en 4 der wet van 20 December 1897, betreffende het beteugelen van het bedrog gepleegd in zake in-, uit- en doorvoer van goederen.

ART. 4.

De maatregelen getroffen in uitvoering van de wetten van 31 December 1921 en 25 Januari 1923, betreffende den in-, uit-, en doorvoer van goederen en waarden, houden op van kracht te zijn, vanaf het in werking treden dezer wet.

Uitzondering wordt nochtans gemaakt voor de thans van kracht zijnde maatregelen, betreffende :

1^o Den invoer van steenkolen, cokes en steenkoolbriketten ; ruwe petroleum ; hare bijprodukten en residua ; tarwe ; haver ; rogge ; gerst en wintergerst in korrels ; meel ; grutten en van bedoelde graansoorten voorkomend griesmeel ; wijnen ; lijm en gelatines ; oliezuur (oléine) en stearinezuur (stéarine) ;

2^o Den uitvoer van vuurwapens en hun ammunitie ; watervrij natriumcarbonaat.

ART. 5.

Deze wet treedt in werking op 1 Juli 1931.

Brussel, 25 Juni 1931.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*